

LIEUX À CORK **LIÉS À LA FRANCE**

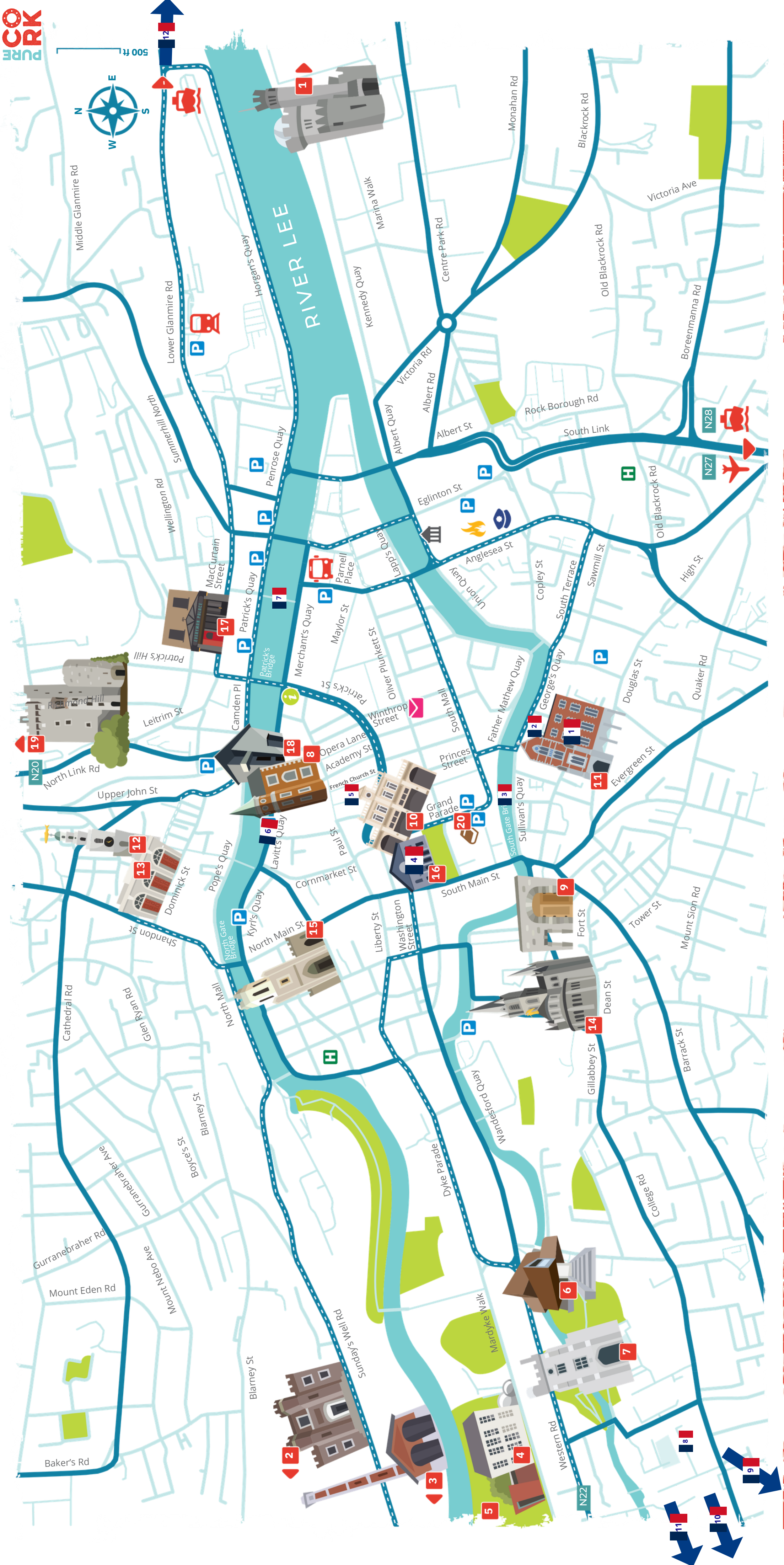
Activités en français **pour les écoles secondaires**

Cette séquence permet aux apprenants de découvrir les liens historiques et culturels entre Cork et la France tout en utilisant le français dans des situations concrètes.

- Objectifs pragmatiques : lire une carte, se repérer, donner un itinéraire, préparer une visite, présenter un programme et travailler en groupe.
- Objectifs linguistiques : réviser le vocabulaire de la ville et des directions et le futur simple
- Objectifs socioculturels : découvrir les Huguenots de Cork, l'expédition française de 1796 et des personnalités comme Nano Nagle, Mary Elmes, et Sr Marie-Laurence.

Ressource créée par Valérie David-McGonnell pour l'AIPLF (juillet 2026) avec le soutien de l'Alliance Française de Cork.

Carte adaptée avec la permission de Pure Cork.



LA VILLE DE CORK

- 1 L'Observatoire du château de Blackrock
- 2 Cork City Gaol, ancienne prison de Cork
- 3 L'ancienne usine de distribution d'eau de Cork
- 4 Le musée public de Cork
- 5 Le parc Fitzgerald
- 6 La galerie Glucksman
- 7 L'Université de Cork (UCC)
- 8 La galerie Crawford
- 9 Le fort Elizabeth
- 10 Le marché anglais

- 11 Le musée Nano Nagle Place
- 12 L'église Sainte-Anne et la tour Shandon
- 13 Le musée du beurre
- 14 La cathédrale Saint-Fin Barre
- 15 L'église Saint-Pierre
- 16 L'église du Christ, Triskel
- 17 Le théâtre Everyman
- 18 L'Opéra de Cork
- 19 Le château de Blarney
- 20 CorkCityTours Début / Fin

- 1 Le musée Nano Nagle Place (Douglas Street)
- 2 L'Alliance Française de Cork (36 Mary Street)
- 3 Le pont Nano Nagle
- 4 La plaque et les vitraux en mémoire de Sir Anthony Perrier, Triskel (Tobin Street)
- 5 Le cimetière huguenot (Carey's Lane) et French Church Street
- 6 Lavitt's Quay
- 7 Le pont Mary Elmes
- 8 L'hôpital Bon Secours (College Road)

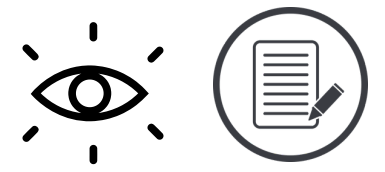
- 9 La tombe de Sœur Marie-Laurence, au cimetière Saint-Finbarr (Glasheen, banlieue de la Ville de Cork)
- 10 La plaque en mémoire du général Desnouettes, au cimetière de Templetrine (Ballinspittle, comté de Cork)
- 11 L'ancre d'un navire français de l'expédition de 1796 (Wolfe Tone Square, Bantry, comté de Cork)
- 12 Le château anglo-normand Barryscourt Castle (Barryscourt, près de Carrigtwohill, comté de Cork)

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE



LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

Activité 1. La carte de Cork



A. Regardez la carte et la légende “Lieux à Cork liés à la France”.

Répondez aux questions suivantes :

a. Près de quel musée se trouve l’Alliance Française de Cork ?

b. Entre quels quais se trouve le pont Mary Elmes ?

c. Comment s’appelle l’hôpital lié à la France mentionné sur la carte ?

d. Quels cimetières sont mentionnés ?

e. Qu’est-ce qui se trouve au Triskel ?

f. Quel château anglo-normand est mentionné ?

g. Qu’est-ce qui se trouve à Bantry ?

B. Regardez la carte de Cork et les légendes. Lisez les directions suivantes et répondez à la question :

Vous êtes au théâtre Everyman. Quand vous sortez du théâtre, allez à droite. Traversez le pont Saint-Patrick.

Après le pont, tournez à droite et continuez tout droit. Sur quel quai arrivez-vous ?

C. Regardez la carte de Cork. Donnez les directions pour aller de l’Alliance Française de Cork au cimetière huguenot :

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

Activité 2. Enquête sur les lieux et personnes à Cork liés à la France
En groupes, faites des recherches concernant les lieux et personnes mentionnés sur la carte :



	Dates	Histoire et liens avec la France
Honora “Nano” Nagle		
Le cimetière huguenot de Cork		
Joseph Lavitt (Lavitt’s Quay)		
Sir Anthony Perrier (cénotaphe au Triskel)		

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

	Dates	Histoire et liens avec la France
Sœur Marie-Laurence / Kate McCarthy		
Mary Elmes		
L'hôpital Bon Secours de Cork		

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

	Dates	Histoire et liens avec la France
L'Alliance Française de Cork		
La famille de Barri/Barry		
L'expédition française de 1796 (Bantry)		
Charles Lefebvre-Desnouettes		

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE



Activité 3. A. Préparez votre visite à Cork. Remplissez le tableau suivant :

	Ma visite à Cork
Dates et itinéraire	
Transports et horaires	
Lieux à visiter	

Par deux :

B. Expliquez vos projets de visite à Cork :

J'irai à Cork le...

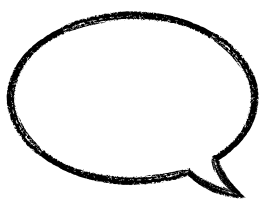
Je passerai par...

Je prendrai le train / le bus / J'irai en voiture / à pied

J'arriverai à ... h

Je visiterai d'abord... et ensuite...

Je rentrerai chez moi en bus / en train / en voiture / à pied



C. Écoutez les projets de visite de votre partenaire. Remplissez le tableau suivant :



	La visite de mon / ma partenaire
Dates et itinéraire	
Transports et horaires	
Lieux à visiter	

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

Activité 4. Jeu de piste à Cork

À Cork, cherchez et faites une photo des éléments suivants :

1. Le pont (sur le canal nord) qui porte le nom d'une travailleuse humanitaire de Cork qui a sauvé des centaines d'enfants juifs en France pendant la Seconde Guerre mondiale ;
2. La plaque du quai qui porte le nom d'un ancien maire de Cork huguenot français ;
3. La plaque du quartier français à Cork ;
4. La croix huguenote dans le quartier français de Cork ;
5. Le pont (sur le canal sud) qui porte le nom d'une éducatrice irlandaise du XVIIIe siècle qui a étudié à Paris.

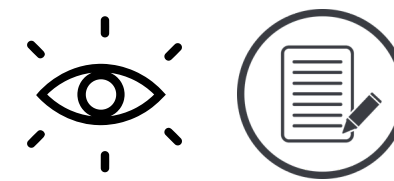
Activité 5. Jeu d'évasion en ligne (Alliance Française de Cork, 2026) :

<https://view.genially.com/6208f34f0e7dc50018622dbf>

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

CORRIGÉS

Activité 1. La carte de Cork



A. Regardez la carte et la légende “Lieux à Cork liés à la France”.

Répondez aux questions suivantes :

a. Près de quel musée se trouve l’Alliance Française de Cork ?

Le musée Nano Nagle Place

b. Entre quels quais se trouve le pont Mary Elmes ?

Entre Patrick’s Quay et Merchant’s Quay

c. Comment s’appelle l’hôpital lié à la France mentionné sur la carte ?

Bon Secours

d. Quels cimetières sont mentionnés ?

Le cimetière huguenot de Cork

St Finbarr’s (à Glasheen, dans la banlieue de Cork)

Templetrine, dans le comté de Cork

e. Qu’est-ce qui se trouve au Triskel ?

Une plaque et des vitraux en mémoire du Huguenot Sir Anthony Perrier

f. Quel château anglo-normand est mentionné ?

Barryscourt

g. Qu’est-ce qui se trouve à Bantry ?

L’ancre d’un navire français de l’expédition de 1796

B. Regardez la carte de Cork et les légendes. Lisez les directions suivantes et répondez à la question :

Vous êtes au théâtre Everyman. Quand vous sortez du théâtre, allez à droite. Traversez le pont Saint-Patrick.

Après le pont, tournez à droite et continuez tout droit. Sur quel quai arrivez-vous ?

Lavitt’s Quay

C. Regardez la carte de Cork. Donnez les directions pour aller de l’Alliance Française de Cork au cimetière huguenot :

Quand vous sortez de l’Alliance Française de Cork, allez à gauche. Au bout de la rue, traversez la route,

traversez le pont et allez tout droit. Traversez South Mall et allez tout droit. Traversez Oliver Plunket Street

et continuez tout droit.

Traversez Patrick Street et allez dans Carey’s Lane. C’est sur la droite.

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

CORRIGÉS

Activité 2. Enquête sur les lieux et personnes à Cork liés à la France

Laissez d'abord les apprenants faire des recherches. Ensuite, découpez les étiquettes suivantes et demandez aux apprenants de les placer au bon endroit dans les tableaux pp. 2-4.

	Dates	Histoire et liens avec la France (à découper)
Honora "Nano" Nagle	1718 - 1784	Éducatrice catholique née dans le comté de Cork au XVIII^e siècle. Elle a reçu une partie de son éducation en France où elle a passé une dizaine d'années. De retour à Cork, elle crée des écoles clandestines pour les enfants pauvres de Cork, a fondé un couvent pour les Ursulines et a créé l'ordre des Sœurs de la Présentation. En savoir plus : https://www.alliancefrancaisecork.com/Podcast-Interview-with-Mathilde-Corbineau-Nano-Nagle-Place
Le cimetière huguenot de Cork	Construit en 1712	Les Huguenots étaient des réfugiés protestants français qui ont fui la France pour échapper à la persécution religieuse à partir de la fin du XVII^e siècle. À Cork, ils ont formé une communauté de plusieurs centaines de personnes et ont contribué à la vie économique locale. Certains Huguenots sont devenus maires de Cork. Les Huguenots de Cork ont construit leur église en 1712 et y ont célébré le culte en français pendant un peu plus d'un siècle. Cette église a donné le nom "French Church Street" à la rue. Le cimetière a été acheté par le Cork City Council et restauré en 2007. En savoir plus : https://www.persee.fr/doc/irlan_0183-973x_1985_num_10_1_2340
Joseph Lavitt (Lavitt's Quay)	Vers 1662- Vers 1728	Marchand huguenot probablement né à Millau (en France) en 1662 et arrivé à Cork en 1690. Il a donné son nom à Lavitt's Quay construit vers 1704. Il est devenu maire de Cork en 1720. En savoir plus : https://www.genealogie-aveyron.fr/IMG/pdf/joseph_lavit_2022_12_04_13_54_08_utc_-2.pdf
Sir Anthony Perrier (cénotaphe au Triskel)	1770-1845	La famille Perrier est arrivée en Irlande en 1685 avec Mark Du Perrier, un Huguenot né en France, pour fuir les persécutions religieuses. Sir Anthony Perrier (1770–1845) a été élu maire de Cork en 1821. Son frère, Sir David Perrier, avait été maire de Cork en 1814. Le Triskel à Cork contient une plaque et des vitraux à la mémoire de Sir Anthony Perrier.

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

CORRIGÉS

	Dates	Histoire et liens avec la France
Sœur Marie-Laurence / Kate McCarthy	1895-1971	Sœur Marie-Laurence, née Kate McCarthy en 1895 dans le comté de Cork, était une religieuse franciscaine et infirmière. Elle a soigné les blessés de guerre à Béthune (dans le nord de la France) pendant les deux guerres mondiales. Pendant l’occupation nazie de la France, elle a rejoint la Résistance française et a aidé les soldats alliés à s’évader vers la zone libre. Elle a été arrêtée par la Gestapo en juin 1941 et internée au camp de concentration de Ravensbrück. Elle a été libérée en 1945 et est retournée en Irlande. Elle est morte en 1971 et est enterrée au cimetière St Finbarr à Cork. Une plaque à sa mémoire se trouve également au cimetière Nord de Béthune, en France. En savoir plus : https://lepetitjournal.com/dublin/une-irlandaise-honoree-en-france-pour-sa-bravoure-pendant-la-seconde-guerre-mondiale-387029
Mary Elmes	1908-2002	Travailleuse humanitaire née à Cork, Mary Elmes a notamment sauvé des centaines d’enfants juifs internés au camp de Rivesaltes, en France, pendant la Seconde Guerre mondiale, en les cachant dans le coffre de sa voiture. En 1943, elle a été arrêtée par la Gestapo et emprisonnée pendant plusieurs mois. Après la guerre, elle est restée en France. Elle est morte à Perpignan en 2002. Le pont Mary Elmes à Cork a été inauguré en 2019 en présence de son fils français, Patrick Danjou. En savoir plus : https://shs.cairn.info/revue-exils-et-migrations-iberiques-2015-1-page-170?lang=fr
L’hôpital Bon Secours de Cork	1915	Les Sœurs du Bon Secours sont une congrégation fondée à Paris en 1824. Plusieurs sœurs françaises sont arrivées à Dublin en 1861, puis à Cork en 1867, à l’invitation du Père Francis O’Connor. Elles ont fait construire leur couvent sur College Road en 1879. En 1915, la congrégation de Cork a ouvert un hôpital.

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

CORRIGÉS

	Dates	Histoire et liens avec la France
L'Alliance Française de Cork	1947 -	Le Cercle français de Cork a été créé en 1947 par Rachel Burrows, actrice et professeure. Il est ensuite devenu l'Alliance Française de Cork. L'AF de Cork propose des cours de français et organise des événements culturels, dont le Cork French Film Festival. Elle fait partie d'un réseau international de 830 Alliances Françaises. En savoir plus : https://lepetitjournal.com/dublin/alliance-francaise-cork-75-ans-351850
La famille de Barri/Barry	Arrivée en Irlande au XIIe siècle.	Cette famille descend des colons normands qui ont envahi l'Angleterre de 1066. Philip de Barry est arrivé en Irlande en 1183. Le château de Barryscourt était le siège de la famille Barry jusqu'au XVIIe siècle. Leur devise "Boutez en avant" serait à l'origine du nom de la ville de Buttevant, dans le comté de Cork.
L'expédition française de 1796 (Bantry)	1796	En 1796, plus de 13 000 soldats français sont partis de Brest sous le commandement du général Lazare Hoche pour aider les rebelles irlandais contre les Britanniques. Ils sont arrivés dans la baie de Bantry en décembre mais n'ont pas pu débarquer, en partie à cause d'une violente tempête. Sur la place de Bantry est exposée l'ancre (découverte en 1981) de l'un des navires de cette expédition française de 1796. En savoir plus : https://books.openedition.org/puc/788
Charles Lefebvre-Desnouettes	1773-1822	Charles Lefebvre-Desnouettes, né en 1773 à Paris, d'une famille originaire de Normandie, était un général de Napoléon Ier. Son nom est gravé sur le pilier ouest de l'Arc de triomphe à Paris. En raison de sa fidélité à Napoléon, il a été condamné à mort par le roi Louis XVIII en 1816 et a dû s'exiler aux États-Unis. En avril 1822, il est mort dans le naufrage du navire <i>Albion</i>, au large de Garrettstown, dans le comté de Cork. Il serait enterré dans le cimetière de Templetrine avec les autres victimes du naufrage. En savoir plus : https://lepetitjournal.com/dublin/bicentenaire-de-la-mort-dun-general-de-napoleon-dans-le-comte-de-cork-341964

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE

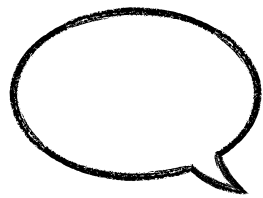
CORRIGÉS



Activité 3. A. Préparez votre visite à Cork. Remplissez le tableau suivant :

	Ma visite à Cork
Dates et itinéraire	Exemple : le 14 juillet : Dublin → Cork, Cork → Dublin
Transports et horaires	Exemple : Train aller : 9h → 11h40 Train retour : 18h25 → 21h
Lieux à visiter	Exemple : Le pont Mary Elmes, Le cimetière huguenot, L'Alliance Française de Cork, Nano Nagle Place.

Par deux (Passez dans les rangs pour corriger la prononciation)



B. Expliquez vos projets de visite à Cork :

J'irai à Cork le...

Je passerai par...

Je prendrai le train / le bus / J'irai en voiture / à pied

J'arriverai à ... h

Je visiterai d'abord... et ensuite...

Je rentrerai chez moi en bus / en train / en voiture / à pied



C. Écoutez les projets de visite de votre partenaire. Remplissez le tableau suivant :

	La visite de mon / ma partenaire
Dates et itinéraire	
Transports et horaires	
Lieux à visiter	

LIEUX À CORK LIÉS À LA FRANCE CORRIGÉS

Activité 4. Jeu de piste à Cork

À Cork, cherchez et faites une photo des éléments suivants :

1. Le pont (sur le canal nord) qui porte le nom d'une travailleuse humanitaire de Cork qui a sauvé des centaines d'enfants juifs en France pendant la Seconde Guerre mondiale ; **Mary Elmes Bridge**
2. La plaque du quai qui porte le nom d'un ancien maire de Cork français ; **Lavitt's Quay**
3. La plaque du quartier français à Cork ; **French Church Street**
4. La croix huguenote dans le quartier français de Cork ; **croix en dessous de la plaque "French Church Street"**
5. Le pont (sur le canal sud) qui porte le nom d'une éducatrice irlandaise du XVIIIe siècle qui a étudié à Paris. **Nano Nagle Bridge**

Activité 5. Jeu d'évasion en ligne (Alliance Française de Cork, 2026) :

<https://view.genially.com/6208f34f0e7dc50018622dbf>

